



Instrucciones de montaje y utilización
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et utilisation
Montage und gebrauchsanleitung
Instruções de montagem e utilização
Istruzioni di montaggio e uso

Fig.1

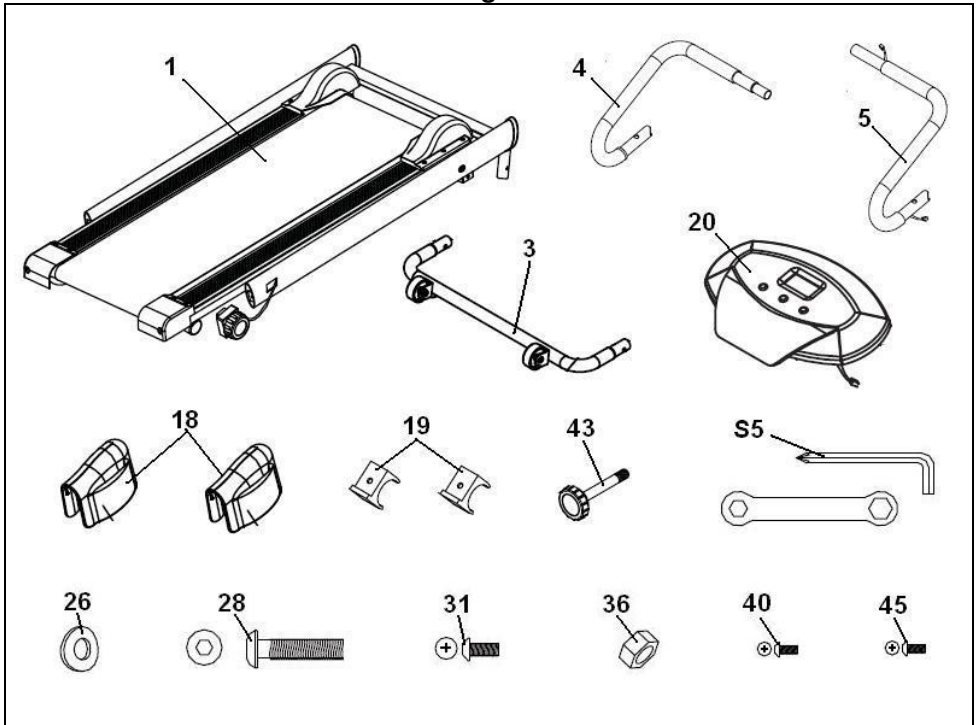


Fig.2

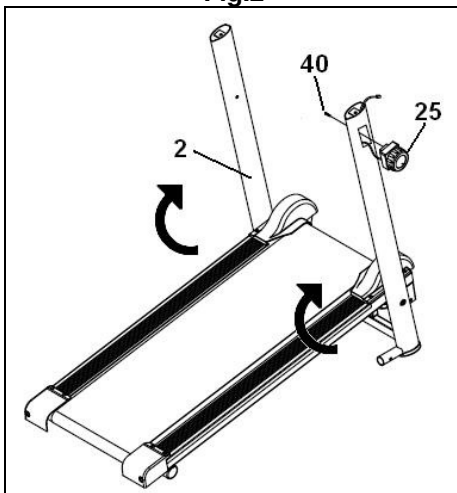


Fig.3

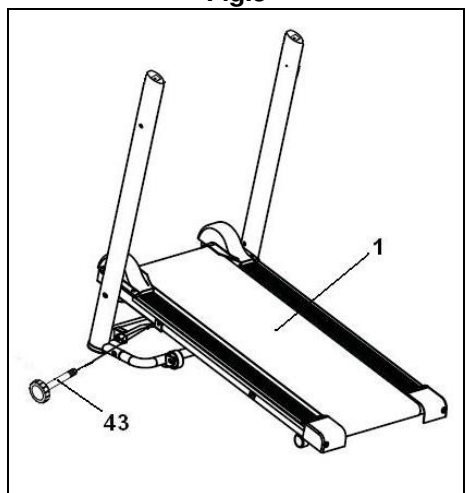


Fig.4

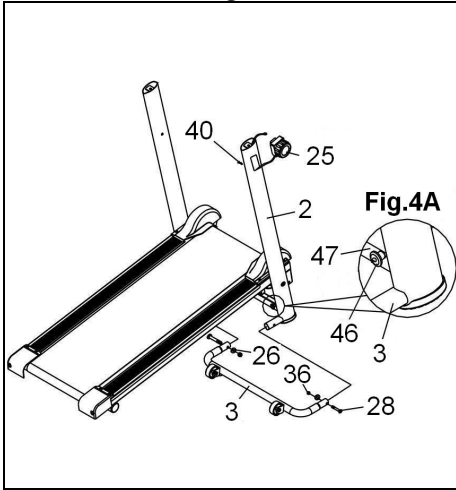


Fig.5

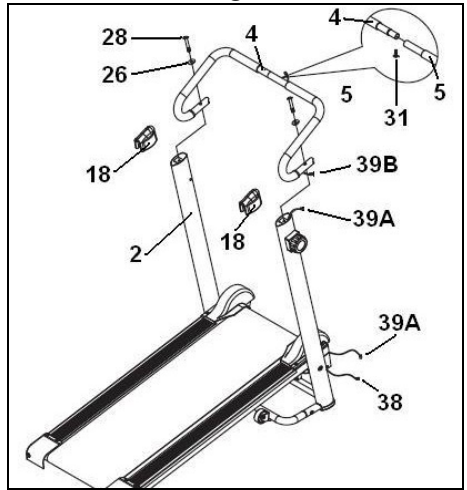


Fig.6

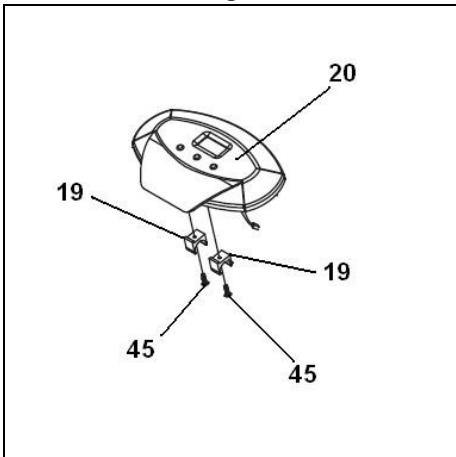


Fig.7

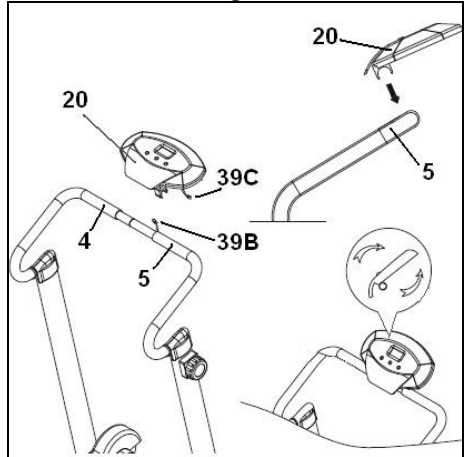


Fig.8

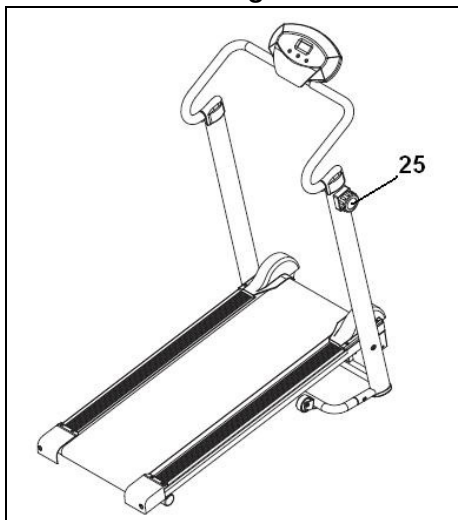


Fig.9

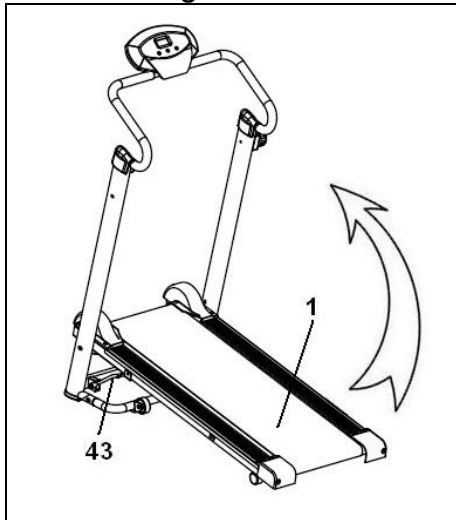


Fig.10

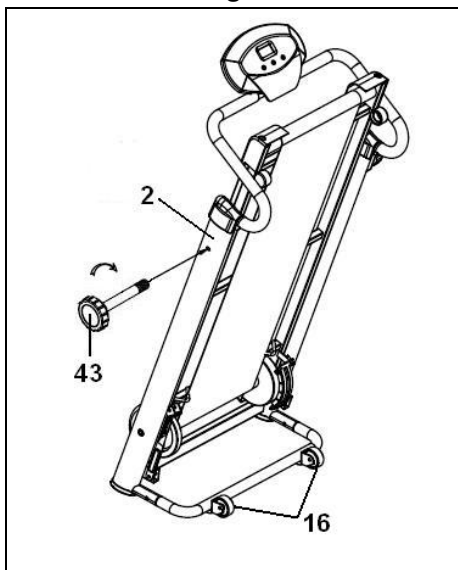


Fig.11

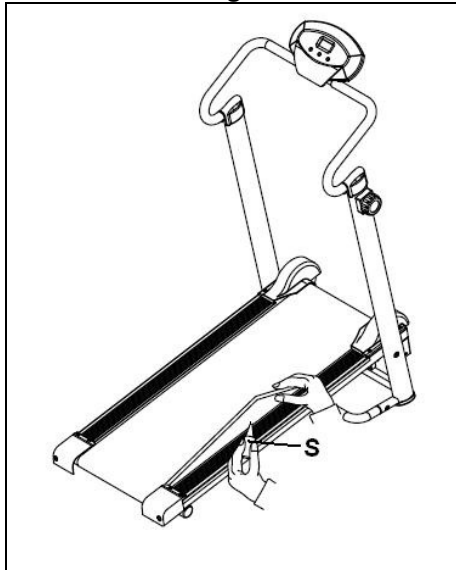
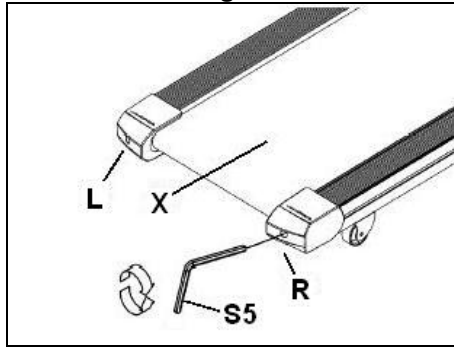


Fig.12



INDICACIONES GENERALES.-

Lea atentamente todas las instrucciones de este manual antes de utilizar la cinta de correr. Este le da indicaciones importantes sobre la seguridad, el uso, y el mantenimiento.

1 Antes de utilizar la cinta de andar, asegúrese de que funciona correctamente. No utilice un aparato que pueda estar dañado.

2 Esta unidad esta diseñada para uso en casa solamente.

3 Coloque su unidad en una superficie plana, con al menos 1 metros de espacio en la parte posterior. Para proteger el piso o la alfombra de algún daño, coloque un tapete debajo de su unidad.

4 Los padres y otras personas responsables de los niños deber de tener en cuenta la naturaleza curiosa de éstos y que puede llevarles a situaciones y conductas que pueden resultar peligrosas. Por ésto, siempre deben estar vigilados. Este aparato no ha de utilizarse en ningún caso como juguete.

5 La cinta de andar sólo puede ser usada por una persona al mismo tiempo. Deberá ser usada solamente por personas cuyo peso sea 100Kg o menos.

6 Utilice la barandilla para subir y bajar de la cinta de andar.

7 Mantenga las manos alejadas de cualquiera de las partes móviles. No coloque las manos, pies o cualquier otro objeto bajo la cinta de andar.

8 Utilice prendas de vestir y calzado adecuados. Átese los cordones correctamente. Para evitar lesiones y un desgaste innecesario de la banda, asegúrese de que el calzado no tenga

suciedad.

9 No es aconsejable mantener su unidad permanente en un lugar húmedo debido a que la oxidación sería inevitable.

10 Tenga cuidado de no lubricar en exceso ya que se puede manchar el suelo o las alfombras donde la unidad esté colocada.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE.-

Se recomienda la ayuda de una segunda persona para el montaje.

Saque la unidad de la caja y compruebe que tiene todas las piezas Fig.1:

(1) Estructura principal; (3) Soporte inferior con ruedas; (4) Barandilla (izquierda); (5) Barandilla (derecha); (18) Tapa inferior barandilla (Izquierda) (derecha); (19) Soportes de monitor; (20) Monitor; (43) Pomo; (S5) Llave Allen 5mm; (26) Arandela plana M-8; (28) Tornillo c/alomada allen M-8x40; (31) Tornillo c/alomada M-6x15; (36) Tuerca M-8; (40) Tornillo c/alomada M-5x20; (45) Tornillo c/alomada M-5x10.

Siga cada uno de los pasos de las instrucciones de este montaje.

1 Coloque la estructura (1) en el suelo Fig.2. Levante las barras verticales (2) de la estructura y aprietaslas con el pomo (43) Fig.3.

2 Introduzca el soporte con ruedas (3) en llos tubos inferiores de barandillas (2) Fig.4. Aprieta con los tornillos (28) junto con las arandelas (26) y las tuercas (36).

También apriete fuertemente los tornillos (46), de la parte inferior Fig.4A.

3 Seguido introduzca la punta del manillar (4) en el manillar (5) como le muestra la Fig.5 y atornillelos conjuntamente con el tornillo (31).

Posicione el manillar montado sobre las barandillas (2) Fig.5.

Conexione el terminal (39A) que sale de la barandilla (2) y el terminal (39B) que sale del manillar y atornillelo con los tornillos (28) junto con las arandelas (26).

4 Posicione las tapas inferiores (18) izquierda y derecha en la dirección de la flecha hacia la barandilla correspondiente como muestra la Fig.5.

5.- COLOCACIÓN DEL MONITOR.-

Posicione las abrazaderas (19) sobre la parte trasera del monitor (20) Fig.6, atornillelas con los tornillos (45).

Conexión el terminal (39B) que sale del manillar con el terminal (39C), que sale del monitor coloque el monitor sobre el manillar Fig.7.

Nota: Para una buena visualización del monitor este se puede girar sobre el manillar Fig.7.

REGULACIÓN DE ESFUERZO.-

Para un control de esfuerzo regular de su ejercicio, este aparato dispone de un mando de tensión (25), colocado en el tubo del cuerpo principal (1) Fig.8, que girándolo en el sentido de las agujas del reloj le ira dándole distintas posiciones de resistencia.

Para aumentar la resistencia, gire el mando de tensión (25), en sentido de las agujas del reloj (+), hasta conseguir que el esfuerzo de su ejercicio es el ideal para usted.

Para disminuir la resistencia, gire el mando de tensión (25), en sentido contrario a las agujas del reloj (-).

PLEGADO DE SU UNIDAD.-

Esta unidad de correr dispone de un mecanismo de plegado para guardarla.

Afloje y retire el pomo (43), levante la base del aparato (1) como le muestra la Fig.9.

Coloque nuevamente el pomo (43) y apriete Fig.10.

DESPLIEGADO DE SU UNIDAD.-

Si desea utilizar la unidad, siga el procedimiento inverso y baje la unidad, lentamente hasta el suelo. Al plegar y desplegar la unidad, tenga cuidado si hay niños alrededor, u obstáculos que impidan el libre movimiento de plegado.

MOVIMIENTO Y ALMACENAJE.-

La unidad está equipada con ruedas (16), Fig.10, lo que hace más sencillo su movimiento.

Si desea mover la cinta en primer lugar deberá plegarla.

Para evitar peligros, NO mueva la cinta sobre suelos que no sean lisos.

MANTENIMIENTO.-

Para un óptimo mantenimiento de su unidad, y que la fricción entre la banda y la tabla sea la mínima, lubrique la parte interior, Fig.11 (debido a los diferentes estilos de correr lubrique con más atención la zona donde usted apoya los pies al realizar el ejercicio).

Se recomienda lubricar la base de la cinta entre la tabla y la banda, según la frecuencia de uso.

Tras lubricar, si la banda resbala, compruebe la tensión de la misma. Para tensar la banda coja la llave de allen de 5mm gire los tornillos (R y L) una vuelta en sentido de las agujas del reloj.

AJUSTE DE BANDA.-

Un mal asentamiento de la unidad en los cuatro puntos de apoyo puede producir un desplazamiento lateral de la banda (X). Un riguroso control de calidad regula y comprueba la banda de deslizamiento. Sin embargo, debido a las diferencias de peso y a los individuales estilos de correr, puede sufrir desplazamientos laterales.

Si la banda se desvía a la derecha o la izquierda.

DESPLAZAMIENTO DE LA BANDA HACIA LA DERECHA.-

En el caso de que la banda se haya desplazado hacia la derecha, gire el tornillo (R) del lado derecho de su máquina 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Observe la posición de la banda, si al cabo de un minuto la banda no queda totalmente centrada, repita la operación. Si observa un desplazamiento excesivo de la banda hacia la izquierda, proceda a girar ligeramente el tornillo derecho en el sentido contrario al de las agujas del reloj Fig.12.

Una vez ajustada la banda, puede comenzar el ejercicio de nuevo.

DESPLAZAMIENTO DE LA BANDA HACIA LA IZQUIERDA.-

Caso de que la banda se haya desplazado hacia la izquierda, gire el tornillo (L) del lado izquierdo de su máquina 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Observe la posición de la banda, si al cabo de un

minuto la banda no queda totalmente centrada, repita la operación.

Si observa un desplazamiento excesivo de la banda hacia la derecha, proceda a girar ligeramente el tornillo izquierdo en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Fig.12.

Importante: Una excesiva tensión de la banda puede llevar a la pérdida de velocidad de su máquina e incluso a deformaciones de la banda. Por ello, tenga en cuenta que produce el mismo efecto sobre la posición de la banda un giro en el sentido de las agujas del reloj del tornillo derecho (R) que un giro en el sentido contrario al de las agujas del reloj en el tornillo izquierdo (L). Con lo cual en el caso de desplazamientos excesivos, puede proceder alternativamente con uno u otro tornillo para evitar tensiones excesivas de la banda.

INSPECCIONES.-

ATENCIÓN:

Compruebe periódicamente que todos los elementos de sujeción estén debidamente apretados y correctamente conectados.

Revise y apriete todas las partes de su unidad cada tres meses.

El uso de esta máquina con partes gastada o debilitada como por ejemplo la banda de deslizamiento o los rodillos podría lesionar al usuario.

Cuando tenga duda sobre la condición de cualquier parte de la maquina, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver pagina final del presente manual).

Le recomendamos que reponga las piezas de desgaste o rotura usando componentes originales. El uso de otros componentes o partes podría producir lesiones o afectar al rendimiento de la máquina.

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

GENERAL INSTRUCTIONS.-

Carefully read through all of the instructions contained in this manual before using the treadmill. It provides you with important information about safety, use and maintenance.

1 Make sure that the treadmill unit operates correctly before attempting to use it. Never use an appliance that might be faulty.

2 This unit has been designed for home use only.

3 Place your unit on a flat surface, with at least 2 metres of free space at the rear. Place a protective sheet below your unit to protect the floor or carpet from possible damage.

4 Parents and/or those responsible for children must always be aware of their curious nature and how this can often lead to hazardous situations and behaviour which could cause accidents. This is why they should always be supervised. Under no circumstances should this appliance be used as a toy.

5 Your unit can only be used by one person at a time. It can only be used by people who weigh 100Kg or less.

6 Use the handrail to help you get on and off the treadmill.

7 Keep your hands well away from any of the moving parts. Do not place your hands, feet or any other object below the treadmill belt.

8 Use suitable clothing and footwear. Make sure that all laces/cords are tied correctly. To avoid injury and unnecessary wear on the belt, make sure that your footwear is not dirty.

9 It is not advisable to keep your unit in a damp place for long periods as it will be prone to rust.

10 Make sure not to overlubricate the unit as this might stain the floor or carpeting where the unit stands.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS.-

The assistance of a second person is advisable for the assembly work.

Take the unit out of its box and make sure that all of the pieces are there Fig.1:

(1) Main structure; (3) Bottom support with wheels; (4) side bar (left); (5) Side bar (right); (18) Side bar base cover (Left) and (Right); (19) Monitor brackets; (20) Monitor; (43) Knob; (S5) Allen key 5mm; (26) Flat washer M-8; (28) Allen screw M-8x40; (31) Screw M-6x15; (36) Self-locking nuts M-8; (40) Screw M-5x20; (45) Screw M-5x10.

Follow the instructions step by step to assemble:

1. Put the frame (1) on the floor Fig.2. Lift the side rails (2) of the frame and tighten them with the round knobs (43) Fig.3.

2. Insert the support with wheels (3) into the bottom sections of the sidebars (2) Fig.4. Secure using screws (28) along with the washers (26) and nuts (36).

The bolts (46), at the bottom must also be tightened fully Fig.4A.

3. Next insert the end of handlebar (4) into handlebar (5), as shown in Fig.5, and fix together using screw (31).

Position the assembled handlebar on top of the side bars (2), Fig.5.

Connect terminal (39A), sticking out of the side bar (2), and terminal (39B), coming out of the handlebar, and then secure using screws (28) along with washers (26).

4 Position the left and right base covers (18) in the direction of the arrow facing the corresponding side bar, as shown in Fig.5.

5 FITTING THE MONITOR.-

Fit the brackets (19) onto the back of the monitor (20), Fig.6, using screws (45).

Connect terminal (39B), coming out of the handlebar, to terminal (39C), coming out of the monitor. Now fit the monitor onto the handlebar, Fig.7.

Note: For a better view of the monitor, it can be rotated on the handlebar, Fig.7.

EXERTION SETTINGS.-

To provide an even level of exertion during exercise, this appliance is equipped with a tensioning control (25), located on the stem of the main body (1), Fig.8. This provides various exertion settings when turned clockwise.

To increase the resistance turn the tensioning control (25) clockwise (+) until the exertion level best suits your exercise requirements.

To reduce the resistance turn the tensioning control (25) anticlockwise (-).

FOLDING YOUR UNIT.-

This treadmill is equipped with a folding mechanism for storage purposes.

Loosen and withdraw the knob (43) and lift the base of the device as

shown in Fig.9. Fit the round knob (43) again and tighten Fig.10.

UNFOLDING YOUR UNIT.-

If you wish to use the unit, do the reverse procedure and slowly lower the unit belt down to the floor. When folding or unfolding the unit make sure that there are no children about or obstacles that might hinder the folding motion.

MOVEMENT & STORAGE.-

The unit is equipped with wheels (16), Fig.10 to make it easier to move.

If you wish to move the unit, the first thing to do is to fold it up.

To prevent accidents DO NOT move the treadmill across uneven floors.

MAINTENANCE.-

Lubricate the inside of the belt in order to keep your unit in top condition and to ensure that friction between the belt and the board Fig.11 is kept to a minimum (due to different running styles, always apply more lubrication to the area where you place your feet during the exercise).

It is advisable to lubricate the base of the belt between the board and the band, depending on how often it is used.

If the belt starts to slip after lubrication, then check the tension of the belt. To tension the belt, take the 5mm Allen key turn screws (R & L) one turn in a clockwise direction.

ADJUSTING THE BELT.-

If your unit is not seated evenly on the four contact points, this may cause the belt (X) to shift sideways. Rigorous quality control adjusts and checks the running belt.

However, due to weight differences and individual styles of running, the belt may be prone to shift sideways.

If the belt does shift to the left or right.

BELT OFFSET TO THE RIGHT.-

If the belt has moved to the right, turn screw (R) on the right-hand side of the machine a 1/4 turn clockwise. Note the position of the belt, if after one minute the belt is not completely centred then repeat the operation. If you see that the belt has moved too far over to the left then turn the right screw back slightly in an anticlockwise direction. Fig.12.

As soon as you have adjusted the belt you can begin exercising again.

BELT OFFSET TO THE LEFT.-

In the event that the belt has moved to the left, turn screw (L) on the left-hand side of the machine a 1/4 turn clockwise. Note the position of the belt, if after one minute the belt is not completely centred then repeat the operation. If you see that the belt has moved too far over to the right then turn the left screw back slightly in an anticlockwise direction. Fig.12.

Important: Overtightening of the belt can lead to a loss of speed on the machine and even stretch the belt itself. Bear In mind that one turn of the right screw (R) in a clockwise direction has the same effect on the position of the belt as one turn of the left screw (L)

in an anticlockwise direction. Consequently, in the event of excessive belt movement you can use either of the two screws in order to avoid overtightening the belt.

INSPECTION.-

ATTENTION:

Periodically check that all of the fastening elements are duly tightened and connected correctly.

Check and tighten all the parts on your unit every three months.

Use of this machine with worn parts, e.g. the running belt or rollers, may cause the user injury.

When in doubt about any parts on the machine, do not hesitate to get in touch with the Technical Assistance Service by phoning customer services (see last page in manual).

We recommend that your use original spare parts to replace any worn components. The use of other spare parts may cause injuries or affect the performance of the machine.

THE MANUFACTURER KEEPS THE RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT SPECIFICATIONS WITH NO PREVIOUS ADVISE.

CONSIGNES GÉNÉRALES.-

Avant d'utiliser le tapis de course, lire cette notice très attentivement. Elle contient d'importantes informations sur la sécurité et l'utilisation et la maintenance de la machine.

1 Avant d'utiliser le tapis de course, vérifier qu'il fonctionne correctement. Ne pas utiliser un appareil endommagé.

2 Cette machine a été conçue pour être utilisée uniquement chez soi.

3 La machine doit être installée sur une surface plane. Prévoir un dégagement d'au moins 2 mètres derrière l'appareil. Pour protéger le sol ou le tapis, placez un tapis de protection sous la machine.

4 Les parents ou personnes à qui des enfants ont été confiés doivent tenir compte de leur soif de curiosité qui peut les conduire à avoir des conduites risquant de se traduire par des situations dangereuses. C'est pourquoi, les enfants doivent être particulièrement bien surveillés. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé comme un jouet.

5 Le tapis de course ne peut être utilisé que par une personne à la fois et par des personnes pesant 100 kg et moins.

6 Servez-vous de la main courante pour monter et pour descendre du tapis.

7 Tenir les mains à l'écart des éléments mobiles. Ne pas placer les mains, les pieds ni d'objets sous le tapis de course.

8 L'utilisateur de la machine doit porter des vêtements et des chaussures appropriés. Nouez bien vos lacets de chaussures. Pour éviter de vous blesser et pour que le tapis ne s'use

pas prématurément, portez des chaussures propres.

9 Il est déconseillé de tenir en permanence la machine dans un endroit humide car l'oxydation serait alors inévitable.

10 Veillez à ne pas graisser la machine exagérément car vous risquez de tacher le sol ou les tapis sur lesquels repose la machine.

MONTAGE.-

Pour effectuer le montage, il est conseillé de se faire aider par une autre personne.

Sortez l'unité de la boîte d'emballage et vérifiez qu'il ne manque aucune pièce Fig.1:

(1) Structure principale; (3) Support inférieur avec roulettes; (4) Main courante verticale (gauche); (5) Main courante verticale (droite); (18) Couvercle inférieur main courante (gauche), (droite); (19) Supports du moniteur; (20) Moniteur; (43) Pommeau; (S5) Clé Allen 5mm; (26) Rondelle plate M-8; (28) Vis tête bombée Allen M-8x40; (31) Vis tête bombée M-6x15; (36) Écrous M-8; (40) Vis tête bombée M-5x15; (45) Vis tête bombée M-5x10.

MONTAGE:

1 Posez la structure (1) sur le sol Fig.2. Soulevez le jambage (2) de la structure et serrez-le à l'aide de la poignée (43) Fig.3.

2 Introduire le support avec roulettes (3) dans les tubes inférieurs des mains courantes (2) Fig.4. Serrer les vis (28) avec les rondelles (26) et les écrous (36).

Visser solidement également les vis (46), de la partie inférieure Fig.4A.

3 Introduire le bout du guidon (4) dans le tube du guidon (5) comme indiqué dans la Fig.5 et vissez-les avec la vis (31). Placez le guidon monté sur les mains courantes (2) Fig.5.

Raccorder le connecteur (39A) qui dépasse de la main courante (2) au connecteur (39B) qui dépasse du guidon et vissez-le avec les vis (28) et les rondelles (26).

4 Placez les couvercles inférieurs (18) gauche et droit dans le sens de la flèche vers la main courante correspondante, comme indiqué dans la Fig.5.

5 MISE EN PLACE DU MONITEUR.-

Placer les colliers (19) derrière le moniteur (20) Fig.6 et vissez-les avec les vis (45).

Raccorder le connecteur (39B) qui dépasse du guidon au connecteur (39C) qui dépasse du moniteur et placer le moniteur sur le guidon Fig.7.

Note: Pour une bonne visualisation du moniteur, celui-ci peut tourner sur le guidon Fig.7.

RÉGLAGE DE L'EFFORT.-

Pour assurer un contrôle régulier de l'exercice, cet appareil dispose d'un bouton de tension (25) placé sur le tube du corps principal (1) Fig.8 qu'il suffira de tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour assigner différentes positions de résistance.

Pour augmenter la résistance, il suffit de tourner le bouton de tension (25) dans le sens des aiguilles d'une montre (+) jusqu'à obtention de l'effort souhaité pour cet exercice.

Pour réduire la résistance, tournez le bouton de tension (25) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (-).

PLIAGE DE L'APPAREIL.-

Ce tapis de course dispose d'un mécanisme de pliage pour un rangement pratique.

Deserrez et enlevez la poignée (43) et soulevez la base de l'appareil comme indiqué sur Fig.9. Remplacez la poignée (43) et serrez-la Fig.10.

DÉPLIAGE DE L'APPAREIL.-

Si vous souhaitez utiliser l'appareil, suivre le processus précité mais à l'inverse et faire descendre lentement le tapis jusqu'au sol. Pour plier et déplier le tapis, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'enfants ni obstacles à proximité ce qui pourrait vous empêcher de faire aisément ces opérations.

DÉPLACEMENT ET RANGEMENT.-

Cet appareil dispose de roulettes (16) Fig.10 qui permettent un déplacement facile. Pour déplacer l'appareil, il faudra d'abord le plier.

Pour éviter les risques, NE PAS déplacer le tapis sur des sols non lisses.

ENTRETIEN.-

Pour assurer un bon entretien de l'appareil et pour que le frottement entre le tapis et le panneau soit le moins important possible, lubrifiez la partie interne, Fig.11 (étant donné les différents styles de course, il faudra lubrifier davantage la zone dans laquelle vous appuyez vos pieds durant l'entraînement).

Il est conseillé de lubrifier la base du tapis entre le panneau et le tapis, selon la fréquence d'utilisation.

Après avoir lubrifié, si le tapis est glissant, vérifiez la tension. Pour tendre le tapis, utilisez une clé Allen de 5mm, tournez d'un tour les vis (R et L) dans le sens des aiguilles d'une montre.

RÉGLAGE DU TAPIS.-

Une mauvaise assise de la machine sur les quatre points d'appui risque de produire un déplacement latéral du tapis (X). Un minutieux contrôle de la qualité règle et vérifie le tapis de glissement. Cependant, étant donné les différences de poids et les styles de course de chacun, il est possible que le tapis se déplace latéralement.

Si le tapis s'écarte vers la droite ou vers la gauche.

DÉPLACEMENT DU APIS VERS LA DROITE.-

Si le tapis s'est déplacé vers la droite, tournez un quart de tour la vis (R) du côté droit de la machine dans le sens des aiguilles d'une montre. Observez la position du tapis, si au bout d'une minute, le tapis n'est pas parfaitement centré, répétez l'opération. Si vous remarquez un déplacement exagéré du tapis vers la gauche, tournez légèrement la vis droite dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Fig.12.

Après avoir réglé le tapis de course, l'utilisateur pourra continuer ses exercices.

DÉPLACEMENT DU TAPIS VERS LA GAUCHE.-

Si le tapis s'est déplacé vers la gauche, tournez un quart de tour la vis (L) du côté gauche de la machine dans le

sens des aiguilles d'une montre. Observez la position du tapis, si au bout d'une minute, le tapis n'est pas parfaitement centré, répétez l'opération. Si vous remarquez un déplacement exagéré du tapis vers la droite, tournez légèrement la vis gauche dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre Fig.12.

Remarque importante: Une tension trop importante du tapis peut se traduire par une perte de vitesse de la machine et même par des déformations du tapis. Par conséquent, ne pas oublier qu'un tour dans le sens des aiguilles d'une montre de la vis droite (R) répercute sur la position du tapis de la même façon que le fait un tour dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre de la vis gauche (L). En cas de déplacements excessifs, il est possible d'intervenir simultanément sur l'une ou l'autre vis pour éviter des tensions trop importantes du tapis.

INSPECTIONS.-

ATTENTION: Vérifiez régulièrement si tous les éléments de fixation sont bien fixés et parfaitement connectés. Vérifiez et resserrez tous les éléments de l'appareil tous les trois mois.

Une machine dont des éléments sont endommagés comme par exemple, le tapis de glissement ou les rouleaux, risque de provoquer des blessures.

En cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, l'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui Fig. à la dernière page de cette notice.

Les pièces usées et les pièces endommagées ne doivent être remplacées que par des pièces d'origine. L'utilisation d'éléments autres que ceux d'origine peut provoquer des blessures à l'utilisateur ou entraver le rendement de la machine.

**LE FABRICANT SE RÉSERVE
LEDROIT DE MODIFIER LES
CARACTÉRISTIQUES DE SES
PRODUITS SANS PRÉAVIS.**

ALLGEMEINE HINWEISE.-

Lesen Sie die Hinweise dieser Gebrauchsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Laufband benutzen. Es sind wichtige Hinweise zu Sicherheit, Benutzung und Wartung.

1 Bevor Sie das Laufband benutzen, vergewissern Sie sich, dass es korrekt funktioniert. Benutzen Sie niemals ein Gerät, das beschädigt sein könnte.

2 Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen.

3 Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und achten Sie darauf, dass auf der Rückseite mindestens 1 Meter Freiraum vorhanden ist. Um den Boden oder den Teppich vor Beschädigungen zu schützen, legen Sie ein Tuch unter das Gerät.

4 Eltern oder Aufsichtspersonen von Kindern sollten sich stets deren naturgemäßer Neugier bewusst sein. Diese kann die Kinder in Situationen bringen und Verhaltensweisen zur Folge haben, die gefährlich sein können. Kinder müssen daher immer unter Aufsicht sein. Dieses Gerät darf unter keinen Umständen als Spielzeug verwendet werden.

5 Das Laufband darf jeweils nur von einer Person benutzt werden. Das Körpergewicht der Person, die das Laufband benutzt, darf 100kg nicht überschreiten.

6 Um auf bzw. von dem Laufband herunterzusteigen, benutzen Sie bitte die Handauflagen.

7 Kommen Sie mit den Händen nicht in die Nähe beweglicher Elemente. Kommen Sie mit den Händen oder Füßen nicht unter das Laufband und

schieben Sie keine Gegenstände unter das Gerät.

8 Tragen Sie geeignete Kleidung und Schuhe. Binden Sie die Schnürsenkel richtig zu. Um Verletzungen und einem unnötigen Verschleiß des Bandes vorzubeugen, vergewissern Sie sich, dass Ihre Schuhe nicht verschmutzt sind.

9 Das Gerät sollte nicht ständig an einem feuchten Ort stehen, da es sonst unvermeidlich zur Oxidation kommt.

10 Achten Sie beim Schmieren auf die korrekte Menge, da es sonst zu Flecken auf dem Boden oder Teppich am Aufstellort des Geräts kommen kann.

MONTAGEHINWEISE.-

Es ist ratsam, dass die Montage von zwei Personen vorgenommen wird.

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind Fig.1:

(1) Hauptrahmen; (3) untere Halterung mit Rädern; (4) Handauflage (links); (5) Handauflage (rechts); (18) untere Abdeckung Handauflage (links) (rechts); (19) Monitorhalterung; (20) Monitor; (43) Knauf; (S5) Inbus-Schlüssel 5mm; (26) Fläche Unterlegscheibe M-8; (28) Schraube für Inbus-Schlüssel M-8x40; (31) Linsenkopfschraube M-6x15; (36) Mutter M-8; (40) Linsenkopfschraube M-5x20; (45) Linsenkopfschraube M-5x10

Bitte befolgen Sie die einzelnen Montageschritte.

1 Stellen Sie den Rahmen (1) auf den Boden (Abb.2.) Stellen Sie die Vertikalstangen (2) des Rahmens aufrecht und ziehen Sie sie mit dem Knauf (43) fest Fig.3.

2 Führen Sie die Halterung mit Rädern (3) in die Rohre unten an den Stangen der Handauflagen (2) ein Fig.4. Schrauben Sie sie mit den Schrauben (28), den Unterlegscheiben (26) und den Muttern (36) fest.

Auch die Schrauben (46), im unteren Teil, werden müssen jetzt gut festgezogen werden Fig.4A.

3 Schieben Sie dann die Spitze der Handauflage (4) in die Handauflage (5) Fig.5, und schrauben Sie sie mit der Schraube (31) zusammen.

Positionieren Sie die Handauflage dann über den vertikalen Stangen (2) Fig.5.

Verbinden Sie die Klemme (39A), die aus der Stange (2) kommt, mit der Klemme (39B), die aus der Handauflage kommt, und ziehen Sie beide mit den Schrauben (28) und Unterlegscheiben (26) fest.

4 Bringen Sie dann die unteren Abdeckungen (18) links und rechts jeweils mit dem Pfeil Richtung Handauflage an Fig.5.

5.- MONTAGE DES MONITORS.-

Die Befestigungsschellen (1)9 auf der Rückseite des Monitors (20) positionieren Fig.6 und mit den Schrauben (45) festziehen.

Die Klemme (39B), die aus dem Handlauf kommt, mit der Klemme (39 C) des Monitors verbinden. Den Monitor dann an der Handauflage anbringen Fig.7.

Anmerkung: Damit die Anzeige des Monitors jederzeit gut sichtbar ist, kann dieser auf der Handauflage gedreht werden.

EINSTELLEN DES WIDERSTANDS.-

Um eine regelmäßige Belastung während des Trainings sicherzustellen, verfügt das Gerät über einen Widerstandsregler (25), der sich in dem Rohr des Hauptrahmens (1) befindet Fig.8. Dreht man diesen Regler, können unterschiedliche Widerstandsniveaus eingestellt werden.

Um den Widerstand zu erhöhen, drehen Sie den Regler (25) bitte im Uhrzeigersinn (+), bis Sie den idealen Widerstand für Ihr Training erreicht haben.

Um den Widerstand zu verringern, drehen Sie den Spannungsregler (25) gegen den Uhrzeigersinn (-).

ZUSAMMENKLAPPEN DES GERÄTS.-

Dieses Laufband verfügt einen Mechanismus, um es zum Aufbewahren zusammenklappen zu können.

Lockern und entfernen Sie den Knauf (43) und heben Sie die Laufbasis (1) des Geräts hoch Fig.9.

Setzen Sie dann den Knauf (43) erneut ein und ziehen Sie ihn fest Fig.10.

AUFKLAPPEN DES GERÄTS.-

Wenn Sie das Gerät benutzen möchten, gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor und klappen Sie die Laufbasis langsam nach unten, bis auf den Boden.

Achten Sie beim Auf- und Zuklappen des Geräts darauf, dass sich keine Kinder in der Umgebung befinden und vergewissern Sie sich, dass die Klappbewegung nicht durch Gegenstände behindert wird.

TRANSPORT UND LAGERUNG.-

Das Gerät verfügt über Räder (16), die seinen Transport erleichtern Fig.10.

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, müssen Sie es zunächst zusammenklappen.

Um Risiken vorzubeugen, bewegen Sie das Gerät NICHT auf Böden, die nicht eben sind.

WARTUNG.-

Um eine optimale Wartung des Geräts zu gewährleisten und die Reibung zwischen Band und Brett auf ein Minimum zu reduzieren, schmieren Sie die Innenseite Fig.11. Schmieren Sie insbesondere den Bereich, in dem Sie die Füße während des Trainings aufsetzen. Dieser Bereich ist je nach Laufstil unterschiedlich.

Es wird empfohlen, die Basis des Geräts zwischen Brett und Band in Funktion der Benutzungshäufigkeit zu schmieren.

Wenn das Band nach dem Schmieren verrutscht, überprüfen Sie die Spannung. Um das Band zu spannen, verwenden Sie bitten den 5 mm Allen-Schlüssel und drehen Sie die Schrauben (R und L) eine Umdrehung im Uhrzeigersinn.

BANDEINSTELLUNG.-

Wenn das Gerät an den vier Auflagepunkten nicht richtig aufliegt, kann es zu einem seitlichen Verschieben des Bandes (X) kommen.

Das Laufband wird einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Es kann jedoch aufgrund unterschiedlichen Gewichtes und Laufstil der einzelnen Läufer zu seitlichen Verschiebungen kommen.

RECHTSVERSCHIEBUNG DES BANDES.-

Sollte sich das Band nach rechts verschoben haben, drehen Sie bitte die Schraube (R) auf der rechten Seite Ihres Geräts $\frac{1}{4}$ Umdrehung im Uhrzeigersinn. Beobachten Sie dann die Position des Bandes. Wenn dieses nach einer Minute nicht vollständig zentriert ist, wiederholen Sie bitte die Operation. Sollte das Band bei der Einstellung zu stark nach links verschoben worden sein, drehen Sie die rechte Schraube leicht gegen den Uhrzeigersinn Fig.12.

Sobald das Band korrekt eingestellt ist, können Sie Ihr Training beginnen.

LINKSVERSCHIEBUNG DES BANDES.-

Sollte sich das Band nach links verschoben haben, drehen Sie bitte die Schraube (L) auf der linken Seite Ihres Geräts $\frac{1}{4}$ Umdrehung im Uhrzeigersinn. Beobachten Sie dann die Position des Bandes. Wenn dieses nach einer Minute nicht vollständig zentriert ist, wiederholen Sie bitte die Operation.

Sollte das Band bei der Einstellung zu stark nach rechts verschoben worden sein, drehen Sie die linke Schraube leicht gegen den Uhrzeigersinn Fig.12.

Wichtig: Eine zu starke Spannung des Bandes kann zur Verringerung der Geschwindigkeit Ihres Geräts und zu Verformungen des Bandes führen.

Beachten Sie deshalb, dass eine Drehung der rechten Schraube (R) im Uhrzeigersinn dieselbe Wirkung auf die Position der Bahn hat, wie eine Drehung der linken Schraube (L) gegen den Uhrzeigersinn. Bei sehr starker Verschiebung können Sie daher alternativ die eine bzw. andere Schraube einstellen, um übermäßige Spannungen des Bandes zu vermeiden.

INSPEKTIONEN.-

ACHTUNG:

Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungselemente ordnungsgemäß festgezogen und korrekt verbunden sind.

Überprüfen Sie alle drei Monate sämtliche Teile Ihres Geräts und ziehen Sie sie nach.

Abgenutzte oder geschwächte Teile des Geräts, z.B. das Laufband oder die Rollen, stellen bei der Benutzung ein Verletzungsrisiko für den Benutzer dar. Sollten Sie bezüglich des Zustands eines Teils Ihres Geräts Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an den TKD-Technischen Kundendienst, den Sie über das Kundendiensttelefon erreichen (siehe letzte Seite dieser Gebrauchsanleitung).

Wir empfehlen, Verschleiß- oder Bruchteile nur durch Originalkomponenten zu ersetzen. Die Verwendung anderer Komponenten oder Teile kann Verletzungen zur Folge haben oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT ZU ÄNDERUNGEN DER SPEZIFIKATIONEN SEINER PRODUKTE OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VOR.

INDICAÇÕES GERAIS.-

Leia atentamente todas as instruções deste manual antes de utilizar a faixa de correr. Este lhe dará indicações importantes sobre a segurança, o uso, e a manutenção.

1 Antes de utilizar a faixa de andar, verifique se esta funciona correctamente. Não utilize um aparelho que possa estar estragado.

2 Esta unidade foi desenhada para ser usada só casa.

3 Coloque a sua unidade numa superfície plana, com pelo menos 2 metros de espaço na parte posterior. Para proteger o chão ou a alcatifa de qualquer estrago, coloque um tapete por baixo da sua unidade.

4 Os pais e outras pessoas responsáveis por crianças, deverão ter em conta a sua natureza curiosa, que poderá levá-las a situações e comportamentos que podem ser perigosos. Por isso, sempre deverão estar vigiadas. Este aparelho nunca deverá utilizar-se como um brinquedo.

5 A faixa de andar só poderá ser usada por uma pessoa de cada vez. Deverá ser usada unicamente por pessoas cujo peso for de 100kg ou menos.

6 Utilize o corrimão para subir e descer da faixa de andar.

7 Mantenha as mãos afastadas de qualquer uma das partes móveis. Não coloque as mãos, pés nem qualquer outro objecto debaixo da faixa de andar.

8 Utilize peças de roupa e calçado adequado. Até os atacadores correctamente. Para evitar lesões e um desgaste desnecessário da banda, verifique se o calçado não está sujo.

9 Não é aconselhável manter a sua unidade permanentemente num lugar húmido pois a oxidação seria inevitável.

10 Tenha cuidado em não lubrificar demasiado pois poderia manchar o chão ou a alcatifa onde a unidade estiver colocada.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.-

Recomenda-se a ajuda de uma segunda pessoa para a montagem.

Retire a unidade da caixa e comprove se estão todas as peças Fig.1:

(1) Estrutura principal; (3) Suporte inferior com rodas; (4) Corrimão vertical (esquerdo); (5) Corrimão vertical (direito); (18) Tampa inferior corrimão (Esquerda) (Directa); (19) Suportes do monitor; (20) Monitor; (43) Botão mola; (S5) Chave Allen 5mm; (26) Arandela plana M-8; (28) Parafuso c/ alombada allen M-8x40; (31) Parafuso c/ alombada M-6x15; (36) Porcas M-8; (40) Parafuso c/ alombada M-5x15; (45) Parafuso c/ alombada M-5x10;

Siga cada um dos passos das instruções desta montagem.

1 Coloque a estrutura (1) no chão Fig.2. Levante a barandilla (2) da estrutura e aperte-a com o pomo (43) Fig.3.

2 Introduza o suporte com rodas (3) nos tubos inferiores das barandillas (2) Fig.4. Aperte os parafusos (28) juntamente com as arandelas (26) e as porcas (36).

Aperte também com força os parafusos (46) da parte inferior Fig.4A.

3 Depois introduza a ponta do guiador (4) no guiador (5) como mostra a Fig.5 e aparafuse-os (31).

Uma vez montado posicione o guiador sobre as barandillas (2) Fig.5.

Ligue o terminal (39A) que sai da barandilla (2) e o terminal (39B) que sai do guiador e aparafuse com os parafusos (28) e arandelas (26).

4 Coloque as tampas inferiores (18) esquerda e direita na direcção da seta de cada corrimão correspondente, como mostra a Fig.5.

5.- COLOCAÇÃO DO MONITOR.-

Posicione as abraçadeiras (19) na parte traseira do monitor (20) Fig.6, e aparafuse-as (45).

Ligue o terminal (39B) que sai do guiador e o terminal (39C) que sai do monitor e coloque o monitor sobre o guiador Fig.7.

Nota: O monitor pode girar sobre o guiador para uma boa visualização Fig.7.

REGULAÇÃO DO ESFORÇO.-

Para um controlo do esforço regular do seu exercício, este aparelho possui um comando de tensão (25), colocado no tubo do corpo principal (1) Fig.8, que rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio o agasta dando distintas posições de resistência.

Para aumentar a resistência deverá rodar o comando de tensão (25) no sentido dos ponteiros do relógio (+),

até conseguir que o esforço do exercício seja o ideal para si.

Para diminuir a resistência, rode o comando de tensão (25) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (-).

DOBRAR A SUA UNIDADE.-

Esta faixa de correr possui um mecanismo para dobrar e assim poder guardá-la.

Desaperte e retire o pomo (43) e levante a base (1) do aparelho como mostra a Fig.9. Coloque novamente o pomo (43) e aperte Fig.10.

DESDOBRAR A SUA UNIDADE.-

Se deseja utilizar a unidade, siga o procedimento inverso, e desça a unidade, lentamente até ao chão. Ao dobrar e desdobrar a unidade, tenha cuidado se houverem crianças á volta, ou obstáculos que impeçam os movimentos necessários para dobrar.

DESLOCAÇÃO E ARMAZENAMENTO.-

A unidade vem equipada com rodas (16), Fig.10, que tornam mais simples o seu movimento.

Se deseja mover a unidade em primeiro lugar deverá dobrá-la.

Para evitar perigos, NÃO mova a unidade sobre um chão que não seja liso.

MANUTENÇÃO.-

Para uma óptima manutenção da sua unidade e para que a fricção entre a banda e a tábua seja a mínima, lubrifique a parte interior, Fig.11 (devido aos diferentes estilos de correr lubrifique com mais atenção a zona onde costuma apoiar os pés ao realizar o exercício).

Recomenda-se lubrificar a base da banda entre a tabela e a, conforme a frequência de uso.

Depois de lubrificar, se a banda resvala, comprove a sua tensão. Para aumentar a tensão da banda pegue na chave de allen de 5mm. rode os parafusos (R e L) uma volta no sentido dos ponteiros do relógio.

AJUSTE DA BANDA.-

Um mal assentamento da unidade nos quatro pontos de apoio pode produzir um deslocamento lateral da banda (X). Um rigoroso controle da qualidade regula e comprova a banda de deslizamento. No entanto, devido às diferenças de peso e aos estilos individuais de correr, esta pode sofrer alguma deslocação lateral.

Se a banda se desvia para a direita o para a esquerda.

DESLOCAMENTO DA BANDA PARA A DIREITA.-

No caso da banda ter-se deslocado para a direita, rode o parafuso (R) do lado direito da sua máquina 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. Observe a posição da banda, se passado um minuto a banda não ficar totalmente centrada, repita a operação. Se observar um deslocamento excessivo da banda para a esquerda, rode ligeiramente o parafuso direito no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Fig.12.

Depois de ter ajustado a faixa de correr, poderá começar o exercício de novo.

DESLOCAMENTO DA BANDA PARA A ESQUERDA.-

Se a banda se deslocou para a esquerda, rode o parafuso (L) do lado esquerdo da sua máquina 1/4 de volta

no sentido dos ponteiros do relógio. Observe a posição da banda, se passado um minuto a banda não ficar totalmente centrada, repita a operação. Se observar um deslocamento excessivo da banda para a direita, rode ligeiramente o parafuso esquerdo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio Fig.12.

Importante: Uma excessiva tensão da banda pode ter como consequência uma diminuição da velocidade da sua máquina e inclusivamente deformações da banda. Por isso, tenha em conta que produz o mesmo efeito sobre a posição da banda uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio do parafuso direito (R) que uma rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio do parafuso esquerdo (L). Com o qual no caso de deslocamentos excessivos, poderá usar alternativamente um ou outro parafuso para evitar tensões excessivas da banda.

INSPECÇÕES.-

ATENÇÃO: Verifique periodicamente que todos os elementos de sujeição estão devidamente apertados e correctamente conectados.

Reveja e aperte todas as partes da sua unidade de três em três meses.

O uso desta máquina com partes gastas ou debilitadas, como por exemplo a banda de deslizamento ou os rolos, poderia provocar lesões no utilizador.

Quando tiver dúvidas sobre a condição de qualquer parte da máquina, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica, telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

Recomendamos que reponha as peças de desgaste ou rotura usando componentes originais. O uso de outros componentes ou partes poderia produzir lesões ou afectar o rendimento da máquina.

O FABRICANTE RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO.

INDICAZIONI GENERALI.-

Leggere attentamente tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il tapis roulant. Il presente manuale fornisce indicazioni importanti sulla sicurezza, l'uso, e il mantenimento.

1 Prima di utilizzare il tapis roulant, assicurarsi che funzioni correttamente. Non utilizzare un dispositivo che possa risultare danneggiato.

2 La presente unità è stata progettata per essere utilizzata solo in casa.

3 Collocare la propria unità su una superficie pianeggiante, con almeno 1 metro di spazio nella parte posteriore. Per proteggere il pavimento o la moquette da qualsiasi danno, collocare un tappeto sotto la propria unità.

4 I genitori e le altre persone incaricate della custodia dei bambini devono considerare la natura curiosa di quest'ultimi e come questa li possa condurre a situazioni e comportamenti che possono risultare pericolosi. Per tale motivo, devono essere sempre vigilati. Il presente dispositivo non deve essere utilizzato in nessun caso come giocattolo.

5 Il tapis roulant può essere utilizzato solo da una persona per volta. Dovrà essere usato solo da persone il cui peso sia uguale o inferiore a 125 Kg.

6 Utilizzare il corrimano per sollevare e abbassare il nastro scorrevole.

7 Mantenere le mani lontano da qualunque parte mobile. Non collocare le mani, i piedi o qualsiasi altro oggetto sotto il tapis roulant.

8 Utilizzare indumenti e calzature adeguate. Allacciarsi i lacci correttamente. Per evitare lesioni e un inutile logoramento del nastro, assicurarsi che le calzature non siano sporche.

9 Non è consigliabile tenere la propria unità permanentemente in un luogo umido poiché l'ossidazione sarebbe inevitabile.

10 Fare attenzione a non lubrificare eccessivamente visto che si potrebbe macchiare il pavimento o la moquette dove è collocata l'unità.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.-

Si consiglia l' aiuto di una seconda persona per realizzare il suo montaggio.

Estragga l' apparecchio dalla scatola e verifi chi di avere a disposizione tutti i pezzi Fig.1:

(1) Struttura principale; (3) Sostegno inferiore con ruote; (4) Corrimano (sinistro); (5) Corrimano (destro); (18) Copertura inferiore corrimano (sinistro) (destro); (19) Sostegni del monitor; (20) Monitor; (43) Manopola; (S5) Chiave Allen 5mm; (26) Rondella piana M-8; (28) Vite a testa bombata allen M-8x40; (31) Vite a testa bombata M-6x15; (36) Dado M-8; (40) Vite a testa bombata M-5x20; (45) Vite a testa bombata M-5x10.

Seguire ciascun passo delle istruzioni di montaggio.

1 Collocare la struttura (1) a terra Fig.2. Sollevare le sbarre verticali (2) della struttura e stringerle con la manopola (43) Fig.3.

2 Introdurre il sostegno con ruote (3) nei tubi inferiori dei corrimano (2) Fig.4. Stringerlo con le viti (28) insieme alle rondelle (26) e i dadi (36). Stringere con forza anche le viti (46), della parte inferiore Fig.4A.

3 Introdurre poi la punta del manubrio (4) nel manubrio (5) come mostra la Fig.5 e avvitarlo insieme alla vite (31). Posizionare il manubrio montato sui corrimano (2) Fig.5.

Collegare l'estremità (39A) che fuoriesce dal corrimano (2) e l'estremità (39B) che fuoriesce dal manubrio e avvitarlo con le viti (28) insieme alle rondelle (26).

4 Posizionare le coperture inferiori (18) sinistra e destra nella direzione della freccia verso il corrimano corrispondente come mostra la Fig.5.

5.- COLLOCAZIONE DEL MONITOR.-

Posizionare i morsetti (19) sulla parte posteriore del monitor (20) Fig.6, avvitarli con le viti (45).

Collegare l'estremità (39B) che fuoriesce dal manubrio con l'estremità (39C), che fuoriesce dal monitor e collocare il monitor sul manubrio Fig.7.

Nota: Per una buona visualizzazione del monitor, quest'ultimo può essere girato sul manubrio Fig.7.

REGOLAZIONE DELLO SFORZO.-

Per un controllo regolare dello sforzo fisico, questo dispositivo dispone di un controllo di tensione (25), collocato nel tubo del corpo principale (1) Fig.8, e girandolo in senso orario si avranno diversi livelli di resistenza.

Per aumentare la resistenza, girare il controllo di tensione (25), in senso orario (+), fino ad ottenere il proprio livello ideale di sforzo fisico.

Per diminuire la resistenza, girare il controllo di tensione (25), in senso antiorario (-).

COMPATTAZIONE DEL DISPOSITIVO.-

Questo tapis roulant è dotato di un meccanismo di compattazione per conservarlo.

Allentare e ritrarre la manopola (43), sollevare la base del dispositivo (1) come mostra la Fig.9.

Collocare nuovamente la manopola (43) e stringere Fig.10.

APERTURA DEL DISPOSITIVO.-

Se si desidera utilizzare il dispositivo, seguire il procedimento inverso e abbassare lentamente il dispositivo, fino a terra. Durante la chiusura e apertura del dispositivo, fare attenzione se ci sono bambini intorno, o ostacoli che impediscano il libero movimento di chiusura.

TRASPORTO E IMMAGAZZINAMENTO.-

Il dispositivo è dotato di ruote (16), Fig.10, il che rende più facile il suo trasporto.

Se si desidera spostare il nastro, è necessario innanzitutto piegarlo. Per evitare pericoli, NON trasportare il nastro su pavimenti che non siano lisci.

MANUTENZIONE.-

Per un'ottima manutenzione del dispositivo, e affinché la frizione tra il nastro e la tavola sia minima, lubrificare la parte interna, Fig.11 (in base ai differenti stili di corsa, lubrificare con più attenzione la zona dove vengono appoggiati i piedi durante l'esercizio).

Si raccomanda di lubrificare la base del nastro tra la tavola e il nastro, a seconda della frequenza di utilizzo.

Dopo aver lubrificato, se il nastro è scivoloso, controllare la tensione dello stesso. Per tendere il nastro, prendere la chiave di allen da 5mm e girare le viti (R e L) una volta in senso orario.

REGOLAZIONE DEL NASTRO.-

Una cattiva regolazione del dispositivo nei quattro punti d'appoggio può provocare uno spostamento laterale del nastro (X). Un controllo di qualità rigoroso regola e verifica il nastro scorrevole. Tuttavia, a causa delle differenze di peso e agli stili di corsa individuali, si possono verificare spostamenti laterali.

Se il nastro devia a destra o a sinistra.

SPOSTAMENTO DEL NASTRO VERSO DESTRA.-

Nel caso in cui il nastro si sia spostato verso destra, girare la vite (R) del lato destro dell'apparato 1/4 di giro in senso orario. Osservare la posizione del nastro e, se dopo un minuto il nastro non resta completamente centrato, ripetere l'operazione. Se viene notato uno spostamento eccessivo del nastro verso sinistra, girare leggermente la vite destra in senso antiorario Fig.12.

Una volta regolato il nastro, si può ricominciare con gli esercizi.

SPOSTAMENTO DEL NASTRO VERSO SINISTRA.-

Nel caso in cui il nastro si sia spostato verso sinistra, girare la vite (L) del lato sinistro del proprio apparato 1/4 di giro in senso orario. Osservare la posizione del nastro e, se dopo un minuto il nastro non resta

completamente centrato, ripetere l'operazione.

Se viene notato uno spostamento eccessivo del nastro verso destra, girare leggermente la vite sinistra in senso antiorario. Fig.12.

Importante: Un'eccessiva tensione del nastro può provocare perdita di velocità nel proprio apparato e anche deformazioni del nastro. Considerare perciò che produce lo stesso effetto sulla posizione del nastro un giro in senso orario della vite destra (R) che un giro in senso antiorario della vite sinistra (L). In caso di spostamenti eccessivi, si può procedere alternativamente con l'una o l'altra vite per evitare tensioni eccessive del nastro.

CONTROLLI.-

ATTENZIONE:

Controllare periodicamente che tutti gli elementi di fissaggio siano ben stretti e collegati correttamente.

Controllare e stringere tutti i componenti del proprio dispositivo ogni tre mesi.

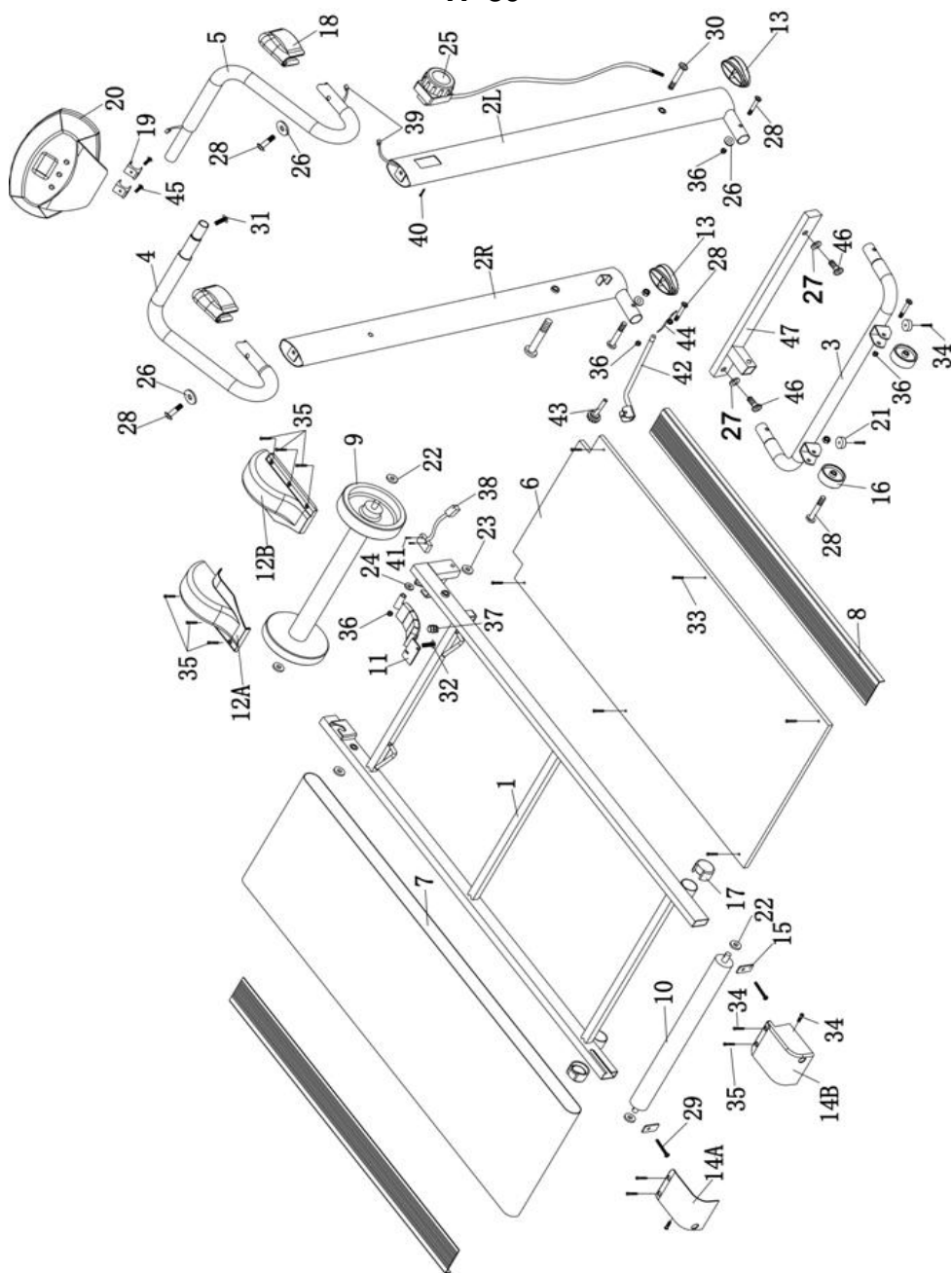
L'utilizzo di questo macchinario con parti guaste o logore come ad esempio il nastro di scorrimento o i rulli potrebbe lesionare l'utilizzatore.

Se si hanno dubbi sulle condizioni di qualsiasi parte del macchinario, non esitare a mettersi in contatto con il (S.A.T).Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando il numero di telefono di assistenza alla clientela (vedere la finale del presente manuale).

Raccomandiamo di sostituire i componenti guasti o rotti utilizzando parti di ricambio originali. L'uso di altri componenti o parti potrebbe causare lesioni o compromettere il rendimento del macchinario.

IL FABBRICANTE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE CARATTERISTICHE DEI SUOI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.

YF 30



Para pedido de repuesto:

Indicar el modelo de la máquina Nº correspondiente a la pieza Cantidad

To order replacement parts:

State the machine model Corresponding parts Nº Quantity

Pour toute commande pièces détachées

Indiquer le modèle de la machine Numéro de la pièce Quantité

Bestellung von Ersatzteilen:

Bitte angeben Maschinenmodell Nr. des entsprechenden Ersatzteils Menge

Para encomenda de peça de recambio:

Indicar o modelo da máquina Nº correspondente à peça Quantidade

Per ordinare pezzi di ricambio:

Indicare il modello della macchina Nº che corrisponde al pezzo Quantità

Ejemplo / E.g. / Exemple / Beispiel / Exemplo / Esempio:

YF 30	6	1
-------	---	---



Español	Por medio de la presente <i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2004/108/CE.
English	Hereby, <i>Exercycle S.L.</i> , declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC.
Français	Par la présente <i>Exercycle S.L.</i> déclare que cette appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/CE.
Deutsch	Hiermit erklärt <i>Exercycle S.L.</i> , dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG befindet.
Português	<i>Exercycle S.L.</i> declara que este produto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2004/108/CE.
Italiano	Con la presente <i>Exercycle S.L.</i> dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/CE.
Nederlands	Hierbij verklaart <i>Exercycle S.L.</i> dat het produkt in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2004/108/EG.

BH FITNESS SPAIN

EXERCYCLE, S.L.
 (Manufacturer)
 P.O.BOX 195
 01080 VITORIA (SPAIN)
 Tel.: +34 945 29 02 58
 Fax: +34 945 29 00 49
 e-mail: sac@bhfitness.es
 www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012 /
 902 170 258
 Fax: +34 945 56 05 27
 e-mail: sat@bhfitness.es

BH FITNESS NORTH AMERICA

20155 Ellipse
 Foothill Ranch
 CA 92610
 Tel: + 1 949 206 0330
 Toll free: +1 866 325 2339
 Fax: +1 949 206 0013
 e-mail:
 fitness@bhnorthamerica.com
 www.bhnorthamerica.com

BH FITNESS ASIA

No.139, Jhongshan Rd.
 Daya Township
 Taichung 428, Taiwan. R.O.C.
 Tel.: +886 4 25609200
 Fax: +886 4 25609280
 e-mail: info@bhasia.com.tw

BH FITNESS PORTUGAL

MAQUINASPORT, S.A.
 Zona Industrial Giesteira
 Terreirinho 3750-325 Agueda
 (PORTUGAL)
 Tel.: +351 234 729 510
 Fax: +351 234 729 519
 e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 707 22 55 24
 Fax: +351 234 729 519
 e-mail: info@bhfitness.pt

BH FITNESS MEXICO

BH Exercycle de México S.A. de
 CV
 Eje 132 / 136
 Zona Industrial, 2A Secc.
 78395 San Luis Potosí
 S:L:P: MÉXICO
 Tel.: +52 (444) 824 00 29
 Fax: +52 (444) 824 00 31
 www.bh.com.mx

BH FITNESS CHINA

BH China Co., Ltd.
 Block A, NO.68, Branch Lane
 455, Lane 822,
 Zhen Nan RD., Li Zi Yuan,
 Putuo, Shanghai 200331, P.R.C.
 Tel: +86-021-5284 6694
 Fax: +86-021-5284 6814
 e-mail: info@i-bh.cn

BH FITNESS FRANCE

27 bis, Route de Pitoys
 64600 ANGLET
 Tél.: +33 05 59 42 04 71
 Fax: +33 05 59 50 10 83
 e-mail:
 bhfrance@bhfitness.com

SAV FRANCE

Tél: +33 0810 000 301
 Fax: +33 0810 00 290
 e-mail:
 savfrance@bhfitness.com

BH FITNESS UK

Halliards, Terrington Drive
 Newcastle-under-Lyme
 Staffordshire ST5 4NB
 United Kingdom
 Tel.: +44 (0)844 335 3988
 e-mail: sales@bh-uk.co.uk

AFTER SALES - UK

e-mail: service@bh-uk.co.uk

EXERCYCLE GMBH

Schumannstraße 27 60325
 Frankfurt/Main
 Tel. 069-17554247-0
 Fax. 069-17554247-9
 email: info@bhfitness.com
 www.bhfitness.com

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHRE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH SE RESERVA O DIREITO A MODIFICAÇÃO ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUCTOS SEM PRÉVIO AVISO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.